

宋郁文先生惠存

原辨字漢

馮思為著

著者嫡侄馮亦賢敬贈

田竹羽堂馬車鳥傘
田竹羽堂馬車鳥傘
田竹羽堂馬車鳥傘
田竹羽堂馬車鳥傘
田竹羽堂馬車鳥傘

漢字辨原

馮思禹 著



著作者遺照

右文書屋出版

++++++
+ 版權所有 +
+ 不准翻印 +
++++++

著 作 者：馮 思 禹

出 版 者：右 文 書 屋

督 印 者：馮 亦 賢

批 發 處：翠影樓製咭公司

九龍彌敦道三百號

華豐大廈五樓L座

電話：3-883375

定 價：洋 裝 拾 元 正
平 裝 捌 元 正

一九七四年十月四版

漢字辨原

錢穆



“CHINESE ETYMOLOGY”

by Fung Sze Yue

The formation of English and other modern languages, mostly includes roots to which are added prefixes and suffixes and other modifications to make a beautiful language.

If the basic rules and roots of that country's writing be absorbed, then it is not difficult to get hold of a word's meaning and pronunciation. If Chinese is very deep and comparatively hard to learn, it is because a good way of studying it has not been obtained.

My teacher, Mr. Fung Sze Yue, after twenty years of ceaseless study and digging out of the inheritance of an ancient civilisation, has already several publications to his credit. Now after spending four years of his leisure, he has compiled this up-to-date book of “Chinese Etymology.”

This book contains the root characters of the basic structure of Chinese writing. Using this book, the study of Chinese characters is not at all difficult. In 1955, Mr. Fung compiled a “Dictionary of Pictographs”, opening a new era in the investigation of Chinese characters and the present book describes in more detail the formation and changes that the structure of Chinese characters have passed through.

Every basic character form is included in the radicals to form 9,420 different shaped characters and the basic character forms are only 1,820 and they form a good method of getting from the simple to the expanded.

This book will be an invaluable work for westerners studying Chinese characters. Chinese students can add a deep individual knowledge of Chinese characters and reduce mistakes.

For instance, on Page 26, look up the basic character form No.1224 “ku” = old. This character is made by applying “shih” = ten to “k'ou” = mouth. This makes a character combining the meaning into “ten mouths”, handing down traditions and so leads to the meaning of “ku” = old.

After the explanation of “ku” are set the characters which include the radical. e.g. add “jen” = man, to make “ku” = value, and so forth.

If a student have any doubt about a basic character, then he need only turn the pages of this book and resolve his difficulties.

The method of looking up characters is the same as was used in “Dictionary of Pictographs.” First, all radicals must be removed from the character and the first four strokes of the remainder taken in order. A horizontal stroke is 1, a vertical is 2, a slanting stroke is 3, a bent stroke is 4, and a dot or downward brush stroke is 5. In the “ku” character, there is a horizontal making 1, then a vertical making 2, another vertical making 2, and a bent stroke making 4. So “ku” comes under 1224.

Other special features are the small-seal and great-seal characters in comparison to make clear the modern writing and the changes through which the common characters have passed. Characters wrongly written are pointed out one by one.

A very useful feature is the last column, which shows the current form of a character as used for quick writing.

Ho Kai bling

序 一

漢字形、音、義之研究，自許氏說文而后，歷代專門著述，難於縷計，至清儒而其學益盛。近人丁福保氏影輯「說文解字詁林」，尤爲大觀。現代科學突飛猛進，生活常識廣泛而專門；文字不過生活工具之一，手頭應用，漸趨於簡便。時人乃倡草書標準化，簡字劃一運動，甚至漢字拼音方案。其研究之趨勢，當在擷取前人之精英，另闢普及之途徑，由博返約，執簡馭繁。吾嘗有志於是，博采今古，提要鉤元，分綱繫目，寢饋經年，顧未成十一。偶與馮子鼎調論難奇字，進而討論研究漢字方法；吾人旨趣，不謀而合。孔子所謂「德不孤，必有鄰」也。亟索其所爲「漢字辨原」一稿而誦之，先得我心之所同然矣。

馮子告余曰：「吾從事於茲四年有餘，日有所覩，心有所思，口有所談，足有所至，胥爲此也。」殆杜預所謂「左傳癖」歟？「不事生計，忘懷理亂；啼饑號寒，室人交謫」。與韓愈進學解所述，古今學者如出一轍。「典被買書，焚膏繼晷；每有會意，欣然忘食；興趣方濃，往往夜深不寐，冥索苦思，至於齒縫出血。」王實甫之撰西廂記，吐血仆地；施耐庵之寫水滸傳，雙目失明。余雖不與之處，亦領略此中滋味矣。馮子對說文之造詣，視余爲深入；功成不必在我，余之欣慰爲何如耶！

夫研究漢字，必讀說文，但說撮繁雜，時下學子望而生畏。今「漢字辨原」文其精華，挈其綱領，使人開卷有觸類旁通之妙，檢字無頭緒紛紜之難。歷來研究說文之書，多從音義著手，此書獨側重字形，便利應用。試舉其特點如下：

- 1) 檢查便捷。
- 2) 解說簡明，尤注意於由篆變楷之痕跡。
- 3) 形同、形似、各字併列一組，互相對照，學子對於字形認識，更加正確。
- 4) 附列所從各字，有舉一反三之效。
- 5) 將數萬漢字之複雜字形，歸納於一八二〇個基本漢字之下，再將一八二〇個基本漢字，分隸於橫、直、撇、曲、點五部之中。深得執簡馭繁，由博返約之妙。使人容易檢字其功尚小，使人認識漢字有捷徑可循，無異叩漢字千年來之難關，此功尤鉅。
- 6) 末附「通俗字」一欄，敷設簡化漢字之路坯。若能再下工夫，將一八二〇個基本漢字簡化之，則全部漢字亦從而簡化矣。

憶馮子於一九三七年著「形聲字典」，戰後改編，不棄謫陋，過從商榷。余按其內容與應用，別出心裁，足與一般「部首字典」相輔並行，集諸家錯字別字研究之大成。因建議改名「部身字典」，一九五五年九月在香港世界書局出版。茲編「漢字辨原」，亦謬爲訂名。時人字原著述，余搜購不下四五十種，執馮子之書，可省卻吾人許多精力矣。至於每一基本漢字及其從字之詳細解說，仍應於「部身字典」求之，不爲重複之言也。採花成蜜，吃草搾奶，馮子以一人之精力，抉漢字之大原，摒棄前人窠臼，開闢後世捷徑，其有功於文字，不在段、朱、王、丁、顧諸子之下也。

一九五六年十二月一日莫儉溥序於香港敦梅學校

序 二

清代漢學家，恆言讀書必先識字，固然矣；然彼專爲研究訓詁者言也。夫言語文字，人生日用之必須。言語不能傳遠，而文字且足以昭信。彼官書私札，要約書券，鉗名立期，雖闐闐商販，亦奚可馬焉莫辨哉！近年學者咸知此爲急務，每訂爲專書。然專力盤盂者，泥古而忽今；取便市井者，徇俗而悖古。而況證之以殘碎之片石，歧之以南北之方言，治絲益棼，抑亦賢者之過也。其甚者本末研求，徒爲掇拾，朝成篇而夕問世，冀以驚聲塵路，不知徒供覆瓿耳。吾友馮子思禹，素寢饋於許氏之學。二十年前，有慨於中，曾殫精力創爲「形聲字典」，專爲考查者之便利。四年前又輯「部身字典」一篇，又較前著爲精密，以資世用，出版後久已風行。近又有「漢字辨原」之作，宜古宜今，蓋數十年殫精一致，然後有此。嘗合三者而觀之，則鉤玄析要，毫無遺憾矣。居常每觀古人之著，恆兀兀窮年，一稿十易，其難其慎有如此者。或老著一書，悔其少作；或藏之名山，求之始出。是以積之久者光彌昭，非倖致也。馮君索序於愚，年老學荒，奚足增重聲價。然心佩吾友志之專一，而又欲世之苟且從事者一矯其弊，亟知所返也。是爲序。

一九五六年十二月除日八十三叟俞叔文書
於香港學海書樓

序 三

古人之治經學者必兼治倉許之學。近代學者以世變日亟，學問之分工愈精，所研究之範圍愈細，未必人人能讀舊籍，謀通貫精一之術，於是經學寢廢，而語言文字之學益成專業。然文字者，由聲而形，由繪象而寫意，由拓摹而標音，孳乳而漸變，舉凡讀書求新知者悉當以之爲工具者也；故古文字之學，雖未必人人所能講求，而研究本國文字之興趣與襟懷，則實任何時代一國學者之所同抱。至於利用現代所具有之考古學發掘學之知識，以增益兩三千年前古人典籍保存之所不足；利用社會學民俗學比較文字學之理解，以董理古文字與當時先民生活之密切關係；利用現代科學之治學方法，以分析及探索吾國漢字之優點及其所以綿連延續之因，胥皆我今日學人應負荷之責任，職無旁貸。

語言文字之學，其他語系之民族多重在音，而漢字之歷史特點乃在形義。是故，以學習之經驗衡量之，他民族之文字宜爲訴之耳官之標識，而漢字則爲審諸目而證諸心之語言。故從認識、記憶、保存及理解等方面言之，漢字實不失爲一有本色之文字。今人讀印歐語系文字，苟不識其字，則雖諳其音，其意與無意義之字母同。漢字則筆畫繁複，容有魯魚亥豕之嫌，且有艱於入門之苦，吾弗敢諱。然初學之困，不過半歲，單字漸多，學者即漸悟其部首與字義之親屬關係。久之，雖未習之字，未審之音，未辨之形，苟窺其偏旁，仍可察見其意義，中者十之七八；依此十之七八，往往又可測其前後相應之關係，因而得識其句法大意，此誠講究字形文字之效。二者相較，利弊得失，有可得而考鏡者。

三百年以還，學者重漢學，尙實證，其思維之法與現代精神多能冥合，人所樂道。其實，清儒之所造詣，不過學問之一端耳。學問之另一端，爲遐覽玄探，靜慮空觀，其旨趣惟宋儒頗能窺其樊籬。以文字之學言之，宋學中之右文說，已爲吾國訓詁原理闢一新境界。在漢學昌盛之際，治此者遂中落。實則右文之說，苟能建立，不惟便利初學者，且使認識漢字之特質者，復得而言曰：「中國之文字，不惟偏旁所重在義，即標音部分，亦有其所關連之系統，可繫之於字義而運用自如無斧鑿痕者，斯誠漢字之妙用，蔑以復矣！」

曩見馮思禹先生之部身字典，其編纂隱然有宋元人遺義，而不求繁冗，方便初學，心喜如得未曾有。近日先生又將有漢字辨原問世，其書由篆而眞書，凡擇千餘文，縷述其造字之原委，語原之大意，學者推而廣之，可以進窺許學之堂奧。嘉惠士林，便利鈍根，莫此爲尙。先生屬序於予，予不敏，無以印證於先生，謹述宋學右文訓詁之大意如上。

一九五六年丙申臘月大寒前一日，柳存仁謹序。

編輯大意

- 1) 中國文字學的範圍、包括形義音三種，因此宋末王應麟的玉海分爲體制、訓詁、音韻、三類。清朝四庫全書，把小學分訓詁、字書、韻書三類。後來音韻學漸漸獨立了。于是文字學只講形義。這書更側重字形。尤其側重基本字形。
- 2) 說到基本字，從前李騰把說文部首、稱爲說文字原。以爲這五百四十個部首，便是基本字、認識牠，便能認識一切的字了。章太炎的文始，也是根據說文部首，找出初文和準初文五百一十個，以爲一切文字都起源於這五百一十個初文。其實把正常的字形（怪誕者不算）一一分類，倒有一千八百二十個，這一千多個字形，方是基本字形。
- 3) 本書目的，是把基本字形辨別之，和解釋之。使閱者對每字之正誤，不特知其然，且知其所以然。
- 4) 我國文字數目，計說文九千三百五十三字，康熙字典四萬七千〇二十一字，字數雖多，但基本字僅一千八百二十字而已，本書檢出此等基本字，一一辨別其異同，解釋其構造和意義，註明六書類別，並附錄所從諸字。明瞭此等基本字之結構，則其他字形自可迎刃而解。
- 5) 檢字容易，欲查某字之結構，隨手而得、並無古人字書那種煩難。
- 6) 有等基本字形，沒有音義，如𠂔𠂔𠂔等，亦有意義甚僻者，但爲利便解釋字形構造之故，也要附列。
- 7) 爲說明該字之來源，故附錄篆文，以供對

照。至由篆變楷，其筆畫之減省改變，如有痕跡可尋者，略加說明。

- 8) 本書根據東漢許慎說文解字而編輯，惟許說間有玄妙難明者，則參照別家之解釋，（詳十七條）
- 9) 形體近似之字，容易訛誤者，則註明（與某異）（參看某字）字樣。
- 10) 有等現行字，也是基本字形，但說文脫奪，或屬新附，篆文未見者，亦依次補入，如噩、辱、由、禡、溜、訓、等。更有篆文本如此，而楷書已變原形者，亦分別辨明，如𠂔之與忝。斑之與辯。𠂔之與𠂔。咒之與訓等。
- 11) 小學未明寫字每易錯誤，久之則習非成是，正誤不分，尤以古人之碑帖貽誤爲甚。特酌錄誤筆，以資對照。
- 12) 近人寫字，喜趨簡易，所謂手頭字，六朝以來，此風未戢，宋元時代，應用尤廣。明清兩朝，雖嚴令壓抑，而民間通用如故。潮流之不可遏也如此。因闢「通俗」一欄，擇錄社會久已通用之手頭字，並酌取于右任之標準草書。其新奇者暫缺，留待將來補入。
- 13) 六書類別，有等字極難畫分界線者，蓋一字中有兼形、事、意、聲、二三類，或三四類，而其字之結構重點，許書沒有說明。各家觀點不同，解說因之各異。本書六書類別，是根據王筠「文字蒙求」，並斟酌于各家之解說，以爲取舍。
- 14) 小篆之前，有籀文、古文、金文、甲骨文等，惟本書只從小篆開始，因我國文字，經秦朝之大力整理，或簡化原字筆畫，或另造新字。于是文字始告統一。書喜同文

。雖間有未盡合古意者，然已爲後世楷書之胚胎矣。幸勿以未溯原于書契而謂非其原也。胡樸安在中國文字學史裏說：“籀文等字形，繁簡靡定，至小篆而筆畫始畫一整齊。”正與本書意旨吻合。惟本書也酌附籀文，或金甲文，古文，以供參閱，若以此證明篆文之失，則非本意。

15) 本書依照拙著「部身字典」檢字法而檢字。

16) 檢字法：

(一) 起筆部分是部首，則除去部首，檢查查其餘部分。此等部分，假其名爲「部身」。例如

字	部首			部身
「檢」	去	木	查	「僉」
「字」	去	宀	查	「子」
「法」	去	灬	查	「去」

(二) 每字只查部身起始四筆。筆畫之次序，先上後下，先左後右，先中柱後左右，如遇某字之筆畫難決先後者，則照本檢字法之號碼次序以決定之。本檢字法號碼橫先於直，故「十」字先橫。橫先於撇，故「有」先橫。餘可類推。爲利便檢字起見，不得不硬性規定筆畫先後次序。至該字究應如何寫法，則非本檢字法所能理會也。

(三) 該字如沒有四筆，則以○補足四筆。如「子」字，只得三筆，以○補

足之，爲「曲直橫○」

(四) 左右及上下兩種合體字，如左部及上部之部身，雖沒有四筆，不須以右部及下部之筆畫補足之。如鳴鳩頃等字，只計尸、九、乚，之畫數。孟灸等字，只計于、久、之畫數。

(五) 以1 2 3 4 5五個號碼，代替橫直撇曲點（捺亦作點）。即橫1，直2，撇3，曲4，點捺爲5。

17) 除檢字總表外，另編部身畫數檢字索引，如未熟習檢字法或遇難檢之字，可向索引檢查。

18) 本書所採用參考書：

說文解字注	段玉裁	兩宜軒
說文通訓定聲	朱駿聲	商務
文字蒙求	王筠	中華
說文解字詁林	丁福保	醫學書局
中國文字學	顧實	東南大學
中國文字學	唐蘭	開明書局
說文解字研究法 (省稱說研)	馬叙倫	商務
古籀彙編	徐文鏡	商務
古籀蒙求	朱大可	西泠印社

19) 本書所收基本字一千八百二十個，古體字二十七個；新體字十四個；俗體字六十個，異體字一百三十五個，從字七千三百六十五個。合計九千四百二十一字。

20) 本書經四年餘之不斷努力，再三校勘，五易其稿，惟個人精力有限，參考書又限于環境，未能羅致，搜求與解釋，當有未周，博雅君子，諒之正之。幸甚。

公曆一九五七年五月

馮思禹書於香港柴灣興華路亦廬。

(一)形同而音義不同 (號碼下詳載所從各字)

壬	音任	3121
壬	“挺	3121
幸	“杏	1215
幸	“執	1215
市	“弗	1242
市	“勃	1242
市	“帛	1242

谷	音菊	3535
谷	“却	3535
圭	“封	1211
圭	“桂	1211
王	“黃	1121
王	同玉	1121
王	音汪	1121

苟	音狗	3424
苟	“殛	2211
舌	“蝕	1122
舌	“括	3122
彡	“鬚	3533
彡	“鬚	3533
印	古仰	3400
印	“抑	3400

(二)形似而易混

(號碼下詳載所從各字)

丰	从三	1112
丰	“彡	3112
夆	夂 丰	3451
夆	夂 丰	3453
寸	爪 寸	3553
寸	肉 寸	3555
采	爪 木	3553
采	“米	3531
兒	白 儿	3245
兒	白 儿	3241
𠂔	爪 𠂔	3553
𠂔	人 𠂔	3432
易	日 勿	3433
易	日 勿	1343
緊	𠂔 糸	1241
監	臥 血	1241
發	夕 又	4533
祭	夕 又	3455
束	口 木	1241
束	“木	1242
𠂔		1214
𠂔		1244
𠂔	三 刀	4343
𠂔	三 力	4343
券	刀	5311
券	力	5311
戍	人 戈	3154
戍	戍 一	3114
戍	“戈	3143
戍	“戈	4143
鷹	从雁 月	3251
鷹	雁 貝	3251

呈	从日 土	1210
望	白 土	3245
未		1123
未	木 一	1123
林	二 木	1235
林	二 木	1234
聿	子 十	4111
聿	聿 一	4111
眾	四 众	3235
眾	四 众	2335
豕	豕 豕	4413
豕	豕 豕	4411
築	工 凡	1213
尋	工 口	4111
敝	尚 文	2532
敝	尚 文	5324
𠂔	夕 又	3445
𠂔	几 又	3445
夾	二 人	1353
夾	二 入	1353
賣	士 買	1212
賣	士 買	1212
段	𠂔 又	3211
段	𠂔 又	2411
𠂔	土 山	1214
𠂔	土 山	1124
幸	詳(一)表	1215
幸	土 羊	1215
執	幸 丸	1215
執	幸 丸	1213
倏	从攸 犬	3135
倏	攸 火	3135

巳		4140
巳		4140
巳		4140
巳		4400
舉	中 从与	3211
舉	“与	3211
興	同	3211
興	同	3211
市	二 巾	5125
市	詳(一)表	1242
无	同無	1134
无	音既	1434
先	古 簪	1434
替	𠂔 日	1434
替	𠂔 日	1135
邛	工 邑	1210
印	匕 尸	3400
印	从反印	3400
臣		1241
臣		1241
互	二 日	1241
互	二 夕	1345
𠂔	𠂔 凶	3435
𠂔	𠂔 凶	3435
商	中 作占	5153
商	中 作古	5153
佳	二 土	1211
佳		3251
𠂔	尸 又	4245
𠂔	尸 又	2414

常會寫錯的字 (照號碼檢閱便知正誤的理由)

誤	正	號碼	誤	正	號碼	誤	正	號碼	誤	正	號碼
邦	邦	1113	陽	陽	1343	告	告	3112	祭	祭	3455
形	形	1121	葬	葬	1345	契	契	3112	會	會	3512
彗	彗	1121	恒	恆	1345	害	害	3112	倉	倉	3514
毒	毒	1121	奇	奇	1351	垂	垂	3112	廉	廉	3514
武	武	1121	陝	陝	1353	滅	滅	3115	戴	戴	3535
寇	寇	1134	灰	灰	1353	廷	廷	3121	梭	梭	3542
佞	佞	1143	舊	舊	1353	聽	聽	3121	滔	滔	3553
叩	叩	1210	莽	莽	1355	歷	歷	3123	肅	肅	4111
欵	欵	1211	走	走	1411	倏	倏	3135	盡	盡	4111
堯	堯	1211	潛	潛	1434	興	興	3211	尋	尋	4111
樹	樹	1212	豔	豔	2111	學	學	3211	敢	敢	4121
築	築	1213	步	步	2121	段	段	3211	將	將	4132
敖	敖	1215	歲	歲	2121	眾	眾	3233	決	決	4135
達	達	1215	糲	糲	2124	兜	兜	3241	衛	衛	4212
黃	黃	1221	餐	餐	2134	廐	廐	3241	攜	攜	4233
滿	滿	1221	戲	戲	2143	癰	癰	3241	服	服	4245
喪	喪	1224	觀	觀	2143	憩	憩	3241	解	解	4331
德	德	1224	虐	虐	2143	僂	僂	3243	荔	荔	4343
翰	翰	1224	處	處	2143	粵	粵	3243	齒	齒	4443
乾	乾	1224	寬	寬	2211	毀	毀	3245	腦	腦	4443
麻	麻	1234	鑿	鑿	2253	舊	舊	3251	聯	聯	4454
潛	潛	1234	瘰	瘰	2335	聰	聰	3243	奩	奩	4513
嗇	嗇	1235	洩	洩	2411	奧	奧	3243	強	強	4524
車	車	1241	段	段	2411	派	派	3334	變	變	5111
賴	賴	1241	斲	斲	2411	染	染	3400	克	克	5135
臣	臣	1241	廛	廛	2411	朱	朱	3412	彥	彥	5135
覽	覽	1241	闐	闐	2411	鵠	鵠	3412	產	產	5135
整	整	1241	雖	雖	2412	衡	衡	3424	棄	棄	5145
肺	肺	1242	聘	聘	2412	真	真	3424	滴	滴	5153
旆	旆	1242	鄙	鄙	2415	陶	陶	3431	章	章	5153
甄	甄	1243	飾	飾	2420	陷	陷	3432	義	義	5311
汚	汚	1244	溫	溫	2435	盜	盜	3435	義	義	5311
麪	麪	1244	踏	踏	2435	胸	胸	3435	救	救	5324
辰	辰	1311	回	回	2441	沒	沒	3445	確	確	5432
寡	寡	1324	隙	隙	2553	殮	殮	3450	蜜	蜜	5453
面	面	1324	制	制	3112	降	降	3451	寧	寧	5455
拔	拔	1335	卸	卸	13112	隆	隆	3451			
髡	髡	1340	竇	竇	3112	遙	遙	3455			

常會寫錯的字

誤	正	號碼
閏	閏	1121
妍	妍	"
往	往	"
插	插	1123
得	得	1125
捏	捏	1210
羈	羈	1211
屈	屈	1214
劫	劫	"
庶	庶	1221
撒	撒	"
霸	霸	"
漱	漱	1241
素	素	"
豎	豎	"
臥	臥	"
粹	粹	"
兩	兩	1242
迺	迺	1243
賓	賓	1254
炭	炭	1300
拋	拋	1343
套	套	1351
奇	奇	"
簪	簪	1434
僭	僭	"
齒	齒	2121
啓	啓	2410
聘	聘	2411
旃	旃	"
盟	盟	"
萼	萼	2412
器	器	"
體	體	"
況	況	2413
呈	呈	"
吳	吳	2414

誤	正	號碼
乖	乖	3112
鬱	鬱	"
看	看	3113
贊	贊	3121
箴	箴	3154
慈	慈	3241
卹	卹	3242
勿	勿	3243
窗	窗	"
筵	筵	"
姪	姪	"
寫	寫	3245
兔	兔	3424
冤	冤	"
卿	卿	3433
卯	卯	3434
角	角	"
凡	凡	3450
久	久	"
峯	峯	3451
斂	斂	3512
驗	驗	"
悉	悉	3531
凶	凶	3542
彩	彩	3553
隱	隱	"
穩	穩	"
受	受	"
爭	爭	"
淫	淫	"
輒	輒	4000
獎	獎	4132
決	決	4135
叫	叫	4200
血	血	4211
協	協	4343
泣	泣	4354

誤	正	號碼
幾	幾	4454
拘	拗	"
允	允	4534
恭	參	4545
并	并	5113
畝	畝	5124
亮	亮	"
享	享	"
毫	毫	"
但	夜	5132
効	効	5135
贊	薩	5153
美	美	5311
弊	弊	5324
沉	沈	5434
耻	恥	5455
止	志	"

[illegible]